

## NANTO | ELECTRIC WATER HEATER Glass-lined inner tank

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE | Cuve émaillée

ELEKTRISCHE BOILER | Met glas gevoerde binnentank

EN

FR

NL

### INSTALLATION AND OPERATING MANUAL

Manual must be kept by end user

### NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

À conserver par l'utilisateur

### INSTALLATIE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

Handleiding dient bewaard te worden  
door de eindgebruiker



U07016520



## INSTRUCTION MANUAL

**WARNINGS:** This device is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disability, or by persons lacking experience or knowledge, unless they have received from a person in charge of their safety adequate supervision or preliminary instructions on how to use the device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This unit can be used by children of not less than 8 years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience or knowledge if they are properly supervised or if the instructions for using the device safely have been given and if the risks are taken into account. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be done by children without supervision.

**CAUTION!** Heavy item, handle with care.

- Models N3 are designed for use at a maximum altitude of 2000m, N1, 3000m.
- Install the appliance in a room protected from frost (4°C to 5°C minimum). If the appliance is damaged because the safety device has been blocked, it is not covered by the warranty.
- Make sure that the wall on which the appliance is mounted can support the weight of the appliance when filled with water.
- If the appliance is to be installed in a room or location where the ambient temperature is constantly above 35°C, ensure that the room is correctly ventilated.
- When installed in a bathroom, do not install the appliance in volumes V0, V1 of fig. ②.
- Position the appliance where it can be accessed.
- The dimensions of required space for the installation of the device are specified in figure ②. Installation of lenticular water heater: To facilitate future replacement of the heating element and replacement of the anode, leave clear space (300 mm) in front of the cover.
- Refer to installation figures ①②③④⑤⑥⑦. Hydraulic connection: follow the figures ③④⑤.
- If the appliance is set up in a suspended ceiling or attic, or above living space, a drain pan must be installed underneath the water heater. A drainage device connected to the sewer system is required.
- A new safety device which conforms to current standards (EN 1487 in Europe), pressure 0.8 MPa (8 bar) and size ½" in diameter must be fitted the input of the water heater. The safety valve must be protected from frost (4°C to 5°C minimum).
- The pressure relief valve drainage device must be activated on a regular basis (every month) in order to remove limescale deposits and to check that it is not blocked.
- Connect the safety device to an unpressurised outlet pipe (keep in the open air) in a frost free environment, with a continuous slope for the evacuation of the water during heating up or draining the water heater.
- The circuit working pressure must not exceed 1 MPa (10 bar), its temperature must not exceed 100°C.
- If PER pipes are used, the installation of a thermostatic regulator on the output pipe of the device is strongly recommended. It will be set according to the performance of the material used.
- A pressure reducer (not supplied) is required if the supply pressure is greater than 0.5 MPa (5 bar) and will be installed on the main supply pipe.
- This water heater is fitted with a thermostat with an operating temperature of more than 60°C at its maximum position, capable of reducing the growth of legionella bacteria in the tank. Caution! Above 50°C, water could cause immediate burns. Check the water temperature before taking a bath or shower.
- DRAIN:** Turn off the power and cold-water supply, open the hot water taps then operate the drainage valve of the safety device **NOTE:** For water heaters under sinks, disconnect the hydraulic unit and turn it upside down to drain.
- Be sure to turn off the power before removing the cover, to prevent any risk of injury or electric shock. For electric connection, refer to figures ⑧⑨⑩ depending on the model. Before removing the cover, switch off the power.
- Connecting the heating element directly to the network is prohibited.
- Upstream of the appliance, the electrical installation must have an bipolar cut-out device (circuit-breaker, fuse) compliant with the local installation rules in force (30 mA residual current device).
- Always connect the earth conductor of the cable to the earth ground wire or connect the earth conductor to the appropriate terminal identified by the symbol ⚡.

22. If the cable is damaged, it must be replaced with a cable or a special pack available from the manufacturer, the After-Sales service or similarly qualified persons in order to avoid any danger.
23. Check that the water heater is filled correctly before it is powered on; when a HOT WATER tap is turned on, COLD WATER should flow out.
24. These appliances comply with directives 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU relating to low voltage, 2015/863/EU and 2017/2102/EU relating to ROHS directives and Commission Delegated Regulation 2013/814/EU which completes directive 2009/125/EC relating to ecodesign.
25. Do not dispose your water heater in the garbage, but hand it to a place assigned for this purpose (collection point) where it can be recycled.
26. The user manual for this appliance can be obtained from the After-Sales service.



### 1. INSTALLATION - Read warning first

- Refer to installation figures ② ③ ④
- **WARNING:** the wall plate and the head of the screws used to fix the wall plate to the wall must match to the water heater shapes. Select the adapted screw heads as the ones provided in order that the water heater is hanged by both wall plate spits and stands fully in contact with the wall before filling with water.

### 2. HYDRAULIC CONNECTION - Read warning first

- It is necessary to clean the supply piping prior to the hydraulic connection. The connection to the hot water outlet is to be carried out with a cast iron or steel sleeve or a dielectric connector, to avoid corrosion of the pipe (direct contact iron/copper). The use of brass fittings is prohibited.
- **PRESSURISED INSTALLATION** see figure ④ Always install a new safety device on the cold water pipe of the water heater.
- **PRESSURLESS INSTALLATION** see figure ⑤ For the supply of a single point of use, the installation must be carried out with an optional special mixer tap.
- During heating up, water dripping may occur at the valve, do not obstruct the dripping. The supplied safety device does not meet the criteria for installation on French territory (Mainland and Overseas territories): do not use it in those territories.

### 3. ELECTRICAL CONNECTION - Read warning first

- Refer to diagrams ⑧ ⑨ according to your model.
- The water heater can be connected and operated only on AC 230V or on AC 220-240V in accordance with the rating plate of the appliance.
- Connect the heater with a rigid cable with conductors 2,5mm<sup>2</sup>. Use a standardised channeling (rigid or flexible conduit) until the calibrated housing cover. Directly connect devices with a cable, or plug. (Forbidden in French territory).
- Always connect the earth conductor of the cable to the earth ground wire or connect the earth conductor to the appropriate terminal identified by the symbol ⚡. This connection is compulsory for safety reasons. The earth wire green - yellow must be longer than those of phases. The installation must be equipped, upstream of the appliance, with a bipolar cut-out device (minimum contact distance of 3 mm fuse, breaker switch). In the case where the hydraulic connections are in insulated material, electrical circuits shall be protected by a differential circuit breaker 30 mA adapted to local standards.
- **Thermal circuit breaker:** all products are equipped with a thermostat having a thermal circuit breaker with manual reset which cuts the power in case of overheating. In case the safety trips
  - a. Cut the power before any operation.
  - b. Remove the plastic cover.
  - c. Check the electrical connection.
  - d. Reset safety.

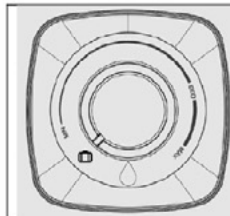
In case of repetitive tripping, replace the thermostat. Never bypass safety or regulation thermostat. Connect power only on the socket or on thermostat input.

### 4. STARTING UP

- **NEVER POWER THE WATER HEATER WITHOUT WATER:** the heating element will certainly be damaged, and this is not covered by warranty.
  - Figures ⑩ ⑪. Fill the tank completely. Before powering up, open the hot water taps, drain the pipes in order to empty the air.
  - Check the tightness of the tubes and of the flange seal under the plastic cover. In case of leak, tighten moderately. Check the operating of the hydraulic components and of the safety valve.
  - Turn the power on. After 10 to 30 minutes, depending of the capacity of the device, the water should drip from the drain. This is normal and due to the expansion of water. Check connection leaks and seal. During heating and according to the water quality, hot water tanks can make a bubbling noise. This noise is normal and does not indicate any defect of the unit.
- If you see a continuous release of steam or hot water from the drain or when opening a faucet, turn the power off immediately and call a professional.

## 5. CONTROL AND HUMAN MACHINE INTERFACE

- Models: SWH 10A M-N1 / SWH 10U M-N1 / SWH 15A M-N1 / SWH 15U M-N1 / SWH 30A M-N1 / SWH 30U M-N1



- Adjusting the temperature:** The temperature of the water may be adjusted by turning the front knob. Allow half an hour for the temperature to stabilize between settings. Maximum temperature is achieved with the knob turned fully clockwise. The red LED light shows when the heating element is working, under control of the thermostat, when the water reaches the preset temperature, the thermostat deactivates the heating element automatically and Blue LED lights ON to indicate the water is ready for shower.
- Eco mode (depending on models):** The ECO position on the regulation knob corresponds to a water temperature of 50 - 55°C which allows more energy savings while preventing scale build up and extending the heating element lifetime.

- Models: SWH 15A M-N3 / SWH 30A M-N3 / SWH 15A M-N4 / SWH 30A M-N4



- PLEASE NOTE: If the device is inactive for 60 seconds, the LED indicators of the Water Drop will be turned off and the circle around the selected mode will start to blink on the HMI. The indication on the Water Drop will be reactivated if a button is used or if the appliance is heating.

| Indicators | Indicator status                                        | Meaning                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | On                                                      | Absence mode activated: The water heater is frost-protected (7°C). The BOOST function is deactivated.                                                                                                                                                         |
|            | On                                                      | Manual mode selected:<br>To set the temperature of hot water, touch the buttons until the desired level is selected on the Water Drop LEDs (5 levels available).                                                                                              |
|            | On                                                      | ECO+ mode activated; the water heater starts reading consumption to adapt to the needs of the user and ensure energy savings, whilst guaranteeing comfort levels.                                                                                             |
|            | Segments of the water drop lightening one after another | The BOOST function is activated by a quick press. Activating the BOOST mode sets the heating temperature to the Max level for 1 hour. After the heating is done, the appliance will return to the mode that was selected before activation of the BOOST mode. |
|            | On                                                      | The appliance is not heating water. The lit segments show the quantity of available hot water.                                                                                                                                                                |
|            | Blinking                                                | The appliance is heating water to reach the required level. The fixed lit segments show the quantity of available hot water.                                                                                                                                  |
|            | Top segment is lit in orange                            | The appliance is malfunctioning. Check the list of error codes below or contact the after-sales services                                                                                                                                                      |



## 6. MAINTENANCE

Before removing the plastic cover, make sure the power is turned off to avoid any risk of injury or electric shock. The domestic maintenance must be done by the user. Operate the safety device every month to prevent scaling and check that it's not blocked. Not executing this maintenance may cause damage and the loss of the warranty.

### Maintenance by qualified persons

- Scaling: Remove the scale deposited as mud. Do not scratch or hit the scale sticking to the walls to avoid damage to the coating. Do not forget to change the seal and reassemble the appliance, check that there is no leakage of water after the first heating.
- For devices with magnesium anode, change the magnesium anode every two years or as soon as its diameter is less than 10mm.
- The change of a sheathed heating element involves draining of the water heater and to change the seal. Reassemble the heating element, reasonably tight flange nuts (cross tightening), check that there is no leakage after the first heating-up, and tighten again if necessary.
- Drain: Turn off power and cold-water supply, open the hot water tap and the drain valve of the safety device. For under sink water heater, disconnect the hydraulic tubes and turn upside down to empty.

The replaceable parts are thermostats, gasket, heater, magnesium anode, cable, cover, light and switch. Warranty is subject to the use of original spare parts from manufacturer. Intervention of replacement must be done by an installer or after-sales of manufacturer.

**Advice to the user:** In case of hard water with TH > 20°f (>200 ppm), we recommended to soften the water. If a water softener is used, the remaining water hardness should be more than 15°f. In the case of a long absence particularly in cold season, drain your device and then follow the procedures for starting up.

## 7. WARRANTY

The water heater must be installed, operated and maintained in accordance with the state of the art and with the standards in force in the country of installation and the instructions in this manual. In the European Union this unit has the legal guarantee granted to consumers under Directive 1999/44/EC, this warranty is effective from the date of delivery of the goods to the consumer. In addition to the legal guarantee, some products have an extended warranty, limited to the free replacement of the tank and components recognized as defective, excluding replacement and transport cost. Refer to the table below. This warranty does not affect any rights you may benefit as a result of the application of the statutory warranty. It applies in the country of purchase of the product, provided it is also installed on the same territory. Any damage must be reported to the depository before exchange under warranty and the unit will remain available to insurance experts and to the manufacturer. **Exclusions:** Wear parts: magnesium anodes ... Equipment which cannot be accessed (access difficult for repair, maintenance or assessment). Devices exposed to abnormal environmental conditions: frost, outdoor weather, water with abnormal chemical characteristics outside drinking water criteria, mains network with power peaks. Equipment installed without observing current standards in the country of installation: absence or incorrect safety device, abnormal corrosion due to incorrect hydraulic fittings (iron/copper contact), incorrect earthing, inadequate cable thickness, non-observance of the connection drawings showed in these instructions. Equipment not maintained in accordance with these instructions. Repairs or replacement of parts or components in the equipment not carried out or not authorised by the company responsible of the guarantee. The change of a component does not extend the warranty period for the device. The warranty shall apply to products that are defective and appraised by the company liable for warranty. It is compulsory to keep the products available to the latter.

To claim under guarantee, contact your installer or dealer. If necessary, contact: ATL International Tel: (+33)146836000, Fax: (+33)146836001, 2 allée Suzanne Pénillault-Crapez 94110 ARCUEIL FRANCE or Tel: +32(0)2/357.28.28 (Belgium) who will inform you of what you should do.

|                                                                    |                |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|
| Legal guarantee                                                    | 2 years        |
| Additional commercial warranty on tanks and heating element enamel | +1 year        |
| Type / Reference :                                                 | DEALER'S STAMP |
| Serial number:                                                     |                |
| Name and address of customer:                                      |                |

## NOTICE D'UTILISATION

**AVERTISSEMENTS :** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**ATTENTION !** Produit lourd à manipuler avec précaution.

1. Les modèles N3 sont conçus pour une altitude maximale de 2000 m, les N1 pour 3000 m.
2. Installer l'appareil dans un local à l'abri du gel (4 °C à 5 °C minimum). Une destruction de l'appareil par surpression due au blocage de l'organe de sécurité est hors garantie.
3. S'assurer que la cloison est capable de supporter le poids de l'appareil rempli d'eau.
4. Si l'appareil doit être installé dans un local ou un emplacement dont la température ambiante est en permanence à plus de 35 °C, prévoir une aération de ce local.
5. Dans une salle de bains, ne pas installer l'appareil dans les volumes V0, V1 de la fig. ②.
6. Placer l'appareil à un endroit où il est accessible.
7. Les dimensions de l'espace requis pour l'installation de l'appareil sont spécifiées sur la figure ②. Installation du chauffe-eau vertical mural : pour faciliter un remplacement futur de l'élément chauffant et de l'anode, laisser un dégagement de 300 mm à l'avant du capot.
8. Se reporter aux figures d'installation ①②③④⑤⑥. Raccordement hydraulique : suivre les figures ③④⑤.
9. Il est impératif d'installer un bac de rétention sous le chauffe-eau lorsque celui-ci est positionné dans un faux plafond, dans des combles ou au-dessus de locaux habités. Une évacuation raccordée à l'égout est nécessaire.
10. Un nouvel organe de sécurité conforme aux normes en vigueur (EN 1487 en Europe), d'une pression de 0,8 MPa (8 bar) et d'un diamètre de 1/2" doit être installé à l'entrée du chauffe-eau. L'organe de sécurité doit être à l'abri du gel (4 °C à 5 °C minimum).
11. Le dispositif de vidange du limiteur de pression doit être mis en fonctionnement régulièrement (tous les mois) afin d'éliminer les dépôts de tartre et de s'assurer qu'il n'est pas bloqué.
12. Raccorder l'organe de sécurité à une canne de sortie d'eau non pressurisée (conserver à l'air libre) dans un environnement maintenu hors gel, en veillant à avoir une pente continue vers le bas pour favoriser l'évacuation de l'eau pendant la phase de chauffe ou la vidange du chauffe-eau.
13. La pression de service du circuit ne doit pas dépasser 1 MPa (10 bar) et sa température ne doit pas dépasser 100 °C.
14. Si des conduites en PER sont utilisées, l'installation d'un régulateur thermostatique sur la conduite de sortie de l'appareil est vivement recommandée. Il sera réglé en fonction des performances du matériau utilisé.
15. Un réducteur de pression (non fourni), à placer sur l'alimentation principale, est nécessaire lorsque la pression d'alimentation est supérieure à 0,5 MPa (5 bar).
16. Ce chauffe-eau est équipé d'un thermostat possédant une température de fonctionnement supérieure à 60 °C à sa position maximale, susceptible de réduire la prolifération des légionelles dans la cuve. Avertissement ! Au-dessus de 50 °C, l'eau peut provoquer des brûlures instantanées. Vérifier la température de l'eau avant de prendre un bain ou une douche.
17. VIDANGE : couper l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau froide, ouvrir les robinets d'eau chaude, puis manœuvrer la soupape de vidange de l'organe de sécurité. REMARQUE : Pour vidanger les chauffe-eau sous-évier, déconnecter l'hydraulique et retourner l'appareil.
18. Avant tout démontage du capot, s'assurer que l'alimentation est coupée pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution. Pour les branchements électriques, se reporter aux figures ⑦⑧ selon le modèle. Couper le courant avant d'enlever le couvercle.
19. Il est interdit de raccorder l'élément chauffant directement sur le réseau.

20. L'installation électrique doit comporter en amont de l'appareil un dispositif de coupure bipolaire (disjoncteur, fusible) conformément aux règles d'installation locales en vigueur (disjoncteur différentiel 30 mA).
21. Toujours brancher le conducteur de terre du câble sur le fil de terre, ou le conducteur de terre sur la borne appropriée repérée par le symbole .
22. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant, du SAV ou de personnes pourvues d'une qualification similaire pour éviter tout danger.
23. Vérifier le bon remplissage du chauffe-eau avant sa mise sous tension, en ouvrant un robinet d'EAU CHAUDE : de l'EAU FROIDE doit s'écouler.
24. Ces appareils sont conformes aux directives 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique, 2014/35/UE relative à la basse tension, 2015/863/UE et 2017/2102/UE modifiant la directive RoHS ainsi qu'au règlement 2013/814/UE complétant la directive 2009/125/CE pour l'écoconception.
25. Ne jetez pas votre chauffe-eau avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet (point de collecte) où il pourra être recyclé.
26. La notice d'utilisation de cet appareil est disponible auprès du service après-vente.



## 1. INSTALLATION - Lire les avertissements en premier

- Se reporter aux figures d'installation ② ③ ④
- **AVERTISSEMENT** : la plaque de fixation et la tête des vis utilisées pour fixer la plaque au mur doivent correspondre à la forme du chauffe-eau. Sélectionnez des têtes de vis adaptées comme celles fournies de manière que le chauffe-eau soit suspendu par les deux broches et s'appuie complètement contre le mur avant de le remplir d'eau.

## 2. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE - Lire les avertissements en premier

- Il est nécessaire de nettoyer la tuyauterie d'alimentation avant de procéder au raccordement hydraulique. Le raccordement sur la sortie eau chaude est à réaliser à l'aide d'un manchon fonte, acier, ou d'un raccord diélectrique, afin d'éviter la corrosion de la tubulure (contact direct fer/cuivre). **L'utilisation de raccords en laiton est interdite.**
- **INSTALLATION SOUS PRESSION** voir figure ④. Toujours installer un organe de sécurité neuf sur le tuyau d'eau froide du chauffe-eau.
- **INSTALLATION HORS PRESSION** voir figure ⑤ Si le chauffe-eau alimente un seul point de puisage, il doit être installé avec un robinet mélangeur spécial en option.
- Pendant la phase de chauffe, un écoulement d'eau goutte à goutte peut se produire au niveau de la soupape. **Ne pas obstruer l'écoulement.** L'organe de sécurité fourni ne répond pas aux critères d'installation sur le territoire français (Métropole et DOM TOM), ne pas l'utiliser sur ces territoires.

## 3. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE - Lire les avertissements en premier

- Se reporter aux schémas ⑦ ⑧ selon votre modèle.
- Conformément à la plaque signalétique de l'appareil, le chauffe-eau ne peut être raccordé et fonctionner que sur du courant alternatif 230 V ou 220-240 V.
- Raccorder le chauffe-eau par un câble rigide doté de conducteurs de 2,5 mm<sup>2</sup>. Utiliser une canalisation normalisée (conduite rigide ou flexible) jusqu'au capot du boîtier calibré. Raccorder directement les appareils à l'aide d'un câble ou d'une fiche (interdite sur le territoire français)
- Toujours brancher le conducteur de terre du câble sur le fil de terre, ou ramener le fil de terre à la borne appropriée repérée par le symbole . Ce raccordement est impératif pour des raisons de sécurité. Le fil de terre vert – jaune doit être de longueur supérieure à ceux des phases. L'installation doit être équipée d'un dispositif de coupure bipolaire (fusible avec séparation des contacts de 3 mm minimum, disjoncteur différentiel) en amont de l'appareil. Dans le cas où les raccordements HYDRAULIQUES sont constitués d'un matériau isolant, les circuits électriques doivent être protégés par un disjoncteur différentiel 30 mA adapté aux normes locales.
- **Coupe-circuit thermique** : tous les produits sont équipés d'un thermostat comprenant un coupe-circuit thermique à réarmement manuel qui coupe le courant en cas de surchauffe. En cas de déclenchement du disjoncteur :
  - a. Couper le courant avant toute intervention.
  - b. Déposer le capot.
  - c. Vérifier le branchement électrique.
  - d. Réarmer la sécurité.

En cas de déclenchements répétitifs, remplacer le thermostat. Ne jamais court-circuiter la sécurité ou le thermostat. Ne brancher l'alimentation que sur la prise ou sur l'entrée du thermostat.

## 4. MISE EN SERVICE

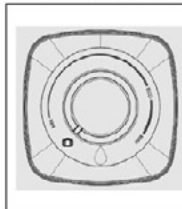
- **NE JAMAIS METTRE SOUS TENSION LE CHAUFFE-EAU SANS EAU** : la résistance électrique subirait un dommage certain, non couvert par la garantie.
- Figure ⑥. Remplir complètement la cuve. Avant de mettre l'appareil sous tension, ouvrir les robinets d'eau chaude pour purger les canalisations afin d'évacuer l'air.
- Contrôler l'étanchéité des tubes et du joint de la bride sous le couvercle en plastique. En cas de fuite, serrer légèrement. Contrôler le fonctionnement des composants hydrauliques et de l'organe de sécurité.
- Mettre l'appareil sous tension. Au bout de 10 à 30 minutes, selon la capacité de l'appareil, l'eau doit s'écouler goutte à goutte de l'orifice de vidange. Ce phénomène est normal et dû à la dilatation de l'eau. Contrôler l'étanchéité des raccords



et du joint. Pendant la chauffe et en fonction de la qualité de l'eau, les cuves d'eau chaude peuvent émettre un bruit de bouillonnement. Ce bruit est normal et ne traduit aucun défaut de l'appareil.  
S'il est constaté un dégagement continu de vapeur ou d'eau chaude par l'évacuation ou par l'ouverture d'un robinet, couper immédiatement l'alimentation électrique du chauffe-eau et appeler un professionnel.

## 5. COMMANDE ET INTERFACE HOMME-MACHINE

- Modèles : SWH 10A M-N1 / SWH 10U M-N1 / SWH 15A M-N1 / SWH 15U M-N1 / SWH 30A M-N1 / SWH 30U M-N1



- Réglage de la température :** La température de l'eau se règle en tournant la molette frontale. Attendre une demi-heure entre chaque réglage pour que la température se stabilise. La température maximale est atteinte lorsque le bouton est tourné complètement dans le sens horaire. Le voyant rouge indique que l'élément chauffant est actif, commandé par le thermostat. Lorsque l'eau atteint la température prédéfinie, le thermostat désactive l'élément chauffant automatiquement et le voyant bleu s'allume pour indiquer que l'eau est prête pour une douche.
- Mode ECO (selon les modèles) :** Sur la molette de réglage, la position ECO correspond à une température d'eau comprise entre 50 et 55 °C permettant d'économiser davantage d'énergie tout en prévenant l'accumulation de tartre et en prolongeant ainsi la durée de vie de l'élément chauffant.

- Modèles : SWH 15A M-N3 / SWH 30A M-N3 / SWH 15A M-N4 / SWH 30A M-N4



- **NOTA :** Si le dispositif est inactif pendant 60 secondes, les voyants de la goutte d'eau s'éteignent et le cercle entourant le mode sélectionné se met à clignoter sur l'IHM. L'indication sur la goutte d'eau sera réactivée lors de l'utilisation d'une touche ou si l'appareil est en train de chauffer.

| Voyants | État du voyant                                                | Signification                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Allumé                                                        | Mode absence activé : maintien du chauffe-eau hors gel (7 °C). La fonction BOOST est désactivée.                                                                                                                                                             |
|         | Allumé                                                        | Mode manuel sélectionné : Pour régler la température de l'eau chaude, appuyer sur les boutons jusqu'à ce que le niveau souhaité s'affiche sur les LED de la goutte d'eau (5 niveaux disponibles).                                                            |
|         | Allumé                                                        | Mode ECO+ activé, le chauffe-eau procède à l'apprentissage des consommations pour s'adapter aux besoins de l'utilisateur et faire des économies d'énergie, tout en garantissant le confort.                                                                  |
|         | Les segments de la goutte d'eau s'allument l'un après l'autre | La fonction BOOST est activée par pression courte. L'activation du mode BOOST règle la température de chauffe au niveau Max pendant 1 heure. Une fois la phase de chauffe terminée, l'appareil revient au mode sélectionné avant l'activation du mode BOOST. |
|         | Allumé                                                        | L'appareil ne chauffe pas l'eau. Les segments allumés indiquent la quantité d'eau chaude disponible.                                                                                                                                                         |
|         | Clignotement                                                  | L'appareil chauffe l'eau jusqu'au niveau requis. Les segments lumineux fixes indiquent la quantité d'eau chaude disponible.                                                                                                                                  |
|         | Segment supérieur allumé en orange                            | Mauvais fonctionnement de l'appareil. Contrôler la liste des codes d'erreur ci-dessous ou contacter le SAV                                                                                                                                                   |

## 6. ENTRETIEN

Avant tout démontage du capot, s'assurer que l'alimentation électrique est coupée pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution.

L'entretien domestique doit être assuré par l'utilisateur. Manœuvrer l'organe de sécurité tous les mois pour éviter l'entartrage et vérifier qu'il n'est pas bloqué. La non-exécution de cet entretien peut entraîner une détérioration et la perte de la garantie.

Entretien par un personnel qualifié

- a. **Détartrage** : Retirer le tartre déposé sous forme de boue. Ne pas gratter ou frapper le tartre adhérent aux parois pour ne pas endommager le revêtement. Ne pas oublier de changer le joint d'étanchéité et remonter l'appareil ; vérifier l'absence de fuite d'eau après la première chauffe.
- b. Pour les appareils avec anode magnésium, remplacer l'anode magnésium tous les deux ans, ou dès que son diamètre est inférieur à 10 mm. .
- c. Le remplacement d'un élément chauffant gainé implique la vidange du chauffe-eau et le remplacement du joint d'étanchéité. Remonter l'élément chauffant, serrer raisonnablement les écrous à embase (serrage croisé), contrôler l'absence de fuite après la première chauffe et resserrer les écrous si nécessaire.
- d. **Vidange** : Couper l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau froide, puis ouvrir le robinet d'eau chaude et le robinet de vidange de l'organe de sécurité. Sur les chauffe-eau montés sous évier, débrancher les tubes hydrauliques et retourner l'appareil pour le vider.

**Les pièces remplaçables** sont les thermostats, le joint, l'élément chauffant, l'anode magnésium, le câble de raccordement, le capot, les voyants lumineux et l'interrupteur. La garantie est conditionnée à l'utilisation de pièces de rechange d'origine constructeur. L'intervention ou le remplacement doivent être effectués par un installateur ou par le SAV du fabricant.

**Conseil à l'usager** : En cas d'eaux dures avec un TH > 20 °f (> 200 ppm), nous recommandons d'adoucir l'eau. En cas d'utilisation d'un adoucisseur d'eau, la dureté de l'eau résiduelle doit être supérieure à 15 °f. En cas d'absence prolongée et notamment en hiver, vidanger l'appareil, puis suivre la procédure de remise en marche.

## 7. GARANTIE

Le chauffe-eau doit être installé, utilisé et entretenu selon les règles de l'art et conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation et aux indications de cette notice. Dans l'Union européenne, cet appareil bénéficie de la garantie légale accordée aux consommateurs en application de la directive 1999/44/CE, cette garantie prenant effet à compter de délivrance du bien au consommateur. En plus de la garantie légale, certains produits bénéficient d'une extension de garantie, limitée au remplacement gratuit de la cuve et des composants reconnus défectueux, à l'exclusion des frais de remplacement et de port. Se reporter au tableau ci-dessous. Cette garantie commerciale n'affecte en rien les droits dont vous pourriez bénéficier des suites de l'application de la garantie légale. Elle s'applique dans le pays d'acquisition du produit, à condition qu'il soit également installé sur ce même territoire. Tout sinistre devra être déclaré au dépositaire avant échange sous garantie et l'appareil restera à la disposition des experts de l'assurance et du constructeur.

**Exclusions** : Pièces d'usure : anodes magnésium ... Équipement inaccessible (accès difficile pour la réparation, l'entretien ou l'expertise). Dispositifs exposés à des conditions anormales d'environnement : gel, intempéries, eau présentant des caractéristiques chimiques anormales en dehors des critères de potabilité, réseau électrique présentant des pics de puissance. Équipement installé sans respect des normes en vigueur dans le pays d'installation : organe de sécurité absent ou inadapté, corrosion anormale due à un raccordement hydraulique incorrect (contact fer/cuivre), mise à la terre incorrecte, section de câble insuffisante, non-respect des schémas de branchement indiqués dans cette notice. Équipement non entretenu conformément aux présentes instructions. Réparation ou remplacement des pièces ou composants de l'équipement non effectué ou non autorisé par l'entreprise responsable de la garantie. Le remplacement d'un composant ne prolonge pas la période de garantie de l'appareil. La garantie s'applique aux produits défectueux et expertisés par l'entreprise responsable de la garantie. Il est obligatoire de tenir les produits à la disposition de cette dernière.

Pour toute prise en charge au titre de la garantie, contacter l'installateur ou le revendeur. Si nécessaire, contacter : ATL International Tél : (+33)146836000, Fax : (+33)146836001, 2 allée Suzanne Pénillault-Crapez 94110 ARCUEIL FRANCE ou Groupe Atlantic Belgique Oude Vijverweg 6, 1653 Dworp, Belgique +32(0)2/357.28.28, qui vous informeront de la procédure à suivre.

|                                                                           |                     |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Garantie légale                                                           | 2 ans               |
| Garantie commerciale supplémentaire sur cuves et corps de chauffe émaillé | +1 an               |
| Type / Référence :                                                        | CACHET DU REVENDEUR |
| N° de série :                                                             |                     |
| Nom et adresse du client :                                                |                     |

## GEBRUIKSHANDLEIDING

**WAARSCHUWING:** dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring of kennis, behalve wanneer zij de nodige instructies krijgen of vooraf instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd kinderen goed in het oog en voorkom dat zij met het toestel gaan spelen. Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door kinderen jonger dan 8 jaar of door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder ervaring of kennis, behalve wanneer zij goed in het oog worden gehouden of de nodige instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en indien alle mogelijke risico's zijn uitgesloten. Houd kinderen goed in het oog en voorkom dat zij met het toestel gaan spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

**LET OPI** Zware producten, voorzichtig hanteren

1. N3 modellen zijn bedoeld voor gebruik op een maximale hoogte van 2.000 m, N1 voor 3.000 m.
2. Installeer het apparaat in een vorstvrije ruimte (minimaal 4 tot 5 °C). Indien het apparaat beschadigd is omdat de veiligheidsinrichting werd geblokkeerd, staat het niet langer onder garantie.
3. Controleer vóór de bevestiging of de muur sterk genoeg is om het gewicht van het met water gevulde apparaat te dragen
4. Als het toestel wordt geïnstalleerd in een ruimte of op een plaats waar de omgevingstemperatuur constant hoger dan 35 °C is, is een ventilatiesysteem voor deze ruimte noodzakelijk.
5. In een badkamer mag dit toestel niet worden geïnstalleerd in volume V0, V1 of afb. ②.
6. Plaats het apparaat zodanig dat het bereikbaar is.
7. De afmetingen van de benodigde ruimte voor de installatie van het apparaat worden vermeld in afbeelding ②. Installatie van de lensvormige boiler: mm de toekomstige vervanging van het verwarmingselement de anode te vereenvoudigen, moet u een vrije ruimte (300 mm) open laten vóór het deksel.
8. Raadpleeg de afbeeldingen van de installatie ①②③④⑤⑥⑦. Hydraulische aansluiting: volg de afbeeldingen ③④⑤.
9. Wanneer de boiler geïnstalleerd wordt in een verlaagd plafond, op zolder of boven woonruimten, is plaatsing van een opvangbak onder de boiler verplicht. Een op de riolering aangesloten afvoer is noodzakelijk.
10. Een nieuwe veiligheidsgroep, die voldoet aan de huidige normen (EN 1487 in Europa), met een druk van 0,8 MPa (8 bar) en een diameter van 1/2", moet op de ingang van de boiler worden gemonteerd. De veiligheidsklep moet tegen vorst (minimaal 4 tot 5 °C) worden beschermd.
11. Het aftapsysteem van de drukbegrenzer moet regelmatig (elke maand) worden geactiveerd om kalkaanslag te verwijderen en om te controleren of het systeem niet is geblokkeerd.
12. Sluit de veiligheidsgroep aan op een drukloze uitlaatpijp (in de open lucht bewaren) in een vorstvrije omgeving, met een continue helling voor de afvoer van het water tijdens het opwarmen of aftappen van de boiler.
13. De werkdruk van het circuit mag niet hoger zijn dan 1 MPa (10 bar) en de temperatuur mag niet hoger zijn dan 100 °C.
14. Bij gebruik van PER leidingen wordt sterk aanbevolen een thermostaatregelaar op de uitlaatpijp van het apparaat te installeren. Deze wordt ingesteld afhankelijk van de eigenschappen van het gebruikte materiaal.
15. Een drukbegrenzer (niet meegeleverd) is noodzakelijk indien de toevoerdruk hoger is dan 0,5 MPa (5 bar). Deze begrenzer moet op de hoofdtoevoer worden geïnstalleerd.
16. Deze boiler is voorzien van een thermostaat met een bedrijfstemperatuur van meer dan 60 °C in de maximumstand, waardoor de ontwikkeling van legionellabacteriën in de tank kan worden beperkt. Voorzichtig! Boven 50 °C kan water onmiddellijke brandwonden veroorzaken. Controleer de watertemperatuur voordat u een bad of douche neemt
17. **AFVOER:** schakel de elektrische voeding uit en draai de koudwatertoevoer dicht. Draai de warmwaterkranen open en bedien vervolgens de aftapklep van de veiligheidsgroep. **OMERKING:** bij boilers die onder een wasbak zijn geïnstalleerd moet de wateraansluiting worden losgekoppeld en omgedraaid om het water af te tappen.
18. Controleer altijd eerst of de voeding is uitgeschakeld alvorens het deksel te verwijderen, om het risico op letsels of elektrocutie te voorkomen. Voor de elektrische aansluiting, zie afbeeldingen ⑧⑨⑩ afhankelijk van het model. Schakel de voeding uit, voordat u het deksel verwijdert.
19. Het is verboden het verwarmingselement rechtstreeks op het netwerk aan te sluiten.



20. De installatie moet vóór het toestel worden uitgerust met een tweepolige verbrekingsinrichting (stroomonderbreker, zekering) overeenkomstig de plaatselijk geldende installatievoorschriften (aardlekschakelaar van 30 mA).
21. Sluit de aardingsgeleider van de kabel altijd aan op de aardingsdraad of sluit de aardingsgeleider aan op de juiste, door het symbool aangegeven aansluiting ④.
22. Als de kabel is beschadigd, moet deze door een speciale kabel of assemblage worden vervangen. Deze is verkrijgbaar bij de fabrikant of bij de Klantenservice of bij een technisch bevoegd persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.
23. Controleer of de boiler goed is gevuld voordat hij wordt aangezet; als de WARMWATERKRAAN wordt opengedraaid, moet er KOUD WATER uit stromen.
24. Deze apparaten zijn conform Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2014/35/EU betreffende laagspanning, Richtlijn 2015/863/EU en 2017/2102/EU betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen (RoHS) en Gedelegeerde Verordening 2013/814/EU in aanvulling op Richtlijn 2009/125/EG inzake ecologisch ontwerp.
25. Gooi uw boiler niet bij het huisvuil, maar lever hem in bij een daarvoor bestemde plaats (inzamelpunt) waar hij kan worden gerecycleerd.
26. De gebruiksaanwijzing van dit apparaat is verkrijgbaar bij de Klantenservice.



### 1. INSTALLATIE - Eerst de waarschuwingen lezen

- Raadpleeg de afbeeldingen ② ③ ④.
- WAARSCHUWING: de wandplaat en de kop van de schroeven die worden gebruikt om de wandplaat tegen de wand te bevestigen moeten passen bij de vormen van de boiler. Kies aangepaste schroefkoppen zoals de meegeleverde schroeven, zodat de boiler kan worden opgehangen aan beide wandplaatbeugels en volledig in aanraking zijn met de wand, voordat hij met water wordt gevuld.

### 2. HYDRAULISCHE AANSLUITING - Eerst de waarschuwingen lezen

- Het is noodzakelijk de toevoerleidingen te reinigen vóór het aansluiten van de hydraulische connectoren. De warmwateruitlaat moet worden aangesloten met behulp van een gietijzeren of stalen huls van een diëlektrische verbinding om corrosie van de leidingen (door direct contact tussen ijzer en koper) te voorkomen. Het gebruik van koperen fittingen is verboden.
- INSTALLATIE MET DRUKLEIDING zie afbeelding ④ Installeer altijd een nieuwe veiligheidsgroep op de koudwaterleiding van de boiler.
- INSTALLATIE ZONDER DRUKLEIDING zie afbeelding ⑤ Voor de voeding van een enkel gebruikspunt moet er een optionele speciale mengkraan worden geïnstalleerd.
- Tijdens het opwarmen kan er water uit het ventiel druppelen, blokkeer het druppelen niet. De geleverde veiligheidsgroep voldoet niet aan de criteria voor installatie op Frans grondgebied (Frankrijk en overzeese gebiedsdelen): gebruik het niet in deze gebiedsdelen.

### 3. ELEKTRISCHE AANSLUITING - Eerst de waarschuwingen lezen

- Raadpleeg de schema's ⑥ ⑦ afhankelijk van uw model.
- De boiler kan alleen worden aangesloten en gebruikt met AC 230V of AC 220-240V afhankelijk van het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit de boiler aan met een stijve kabel met geleiders van 2,5 mm². Gebruik een gestandaardiseerde leiding (stijve of soepele buis) tot aan het deksel van de gekalibreerde behuizing. De apparaten direct aansluiten met een kabel of stekker. (Verboden op Frans grondgebied).
- Sluit de aardingsgeleider van de kabel altijd aan op de aardingsdraad of sluit de aardingsgeleider aan op de juiste, door het symbool aangegeven aansluiting ④. Deze aansluiting is verplicht uit veiligheidsoverwegingen. De geelgroene aardedraad moet langer zijn dan die van de fasen. De installatie moet stroomopwaarts van het apparaat voorzien zijn van een tweepolige verbrekingsinrichting (zekering, onderbrekerschakelaar met minimale contactafstand van 3 mm, onderbreker-schakelaar). Indien de hydraulische aansluitingen zijn gemaakt van geïsoleerd materiaal, moeten de elektrische circuits worden beveiligd door een aardlekschakelaar van 30 mA die aan de plaatselijke normen voldoet.
- Thermische stroomonderbreker: al onze producten zijn voorzien van een thermostaat met thermische stroomonderbreker en handmatige resetmogelijkheid waarmee de stroomtoevoer naar de boiler bij oververhitting kan worden uitgeschakeld. Als de veiligheidsinrichting wordt uitgeschakeld, gaat u als volgt te werk:
  - a. Stroomtoevoer uitschakelen voordat verdere actie wordt ondernomen.
  - b. Het kunststof deksel verwijderen.
  - c. De elektrische aansluitingen controleren.
  - d. De thermische stroomonderbreker resetten.

Vervang de thermostaat bij herhaaldelijk uitschakelen. De veiligheidsthermostaat of de regelthermostaat mogen nooit worden omzeild. Sluit de stroom alleen aan op het stopcontact of op de thermostaatingang.

### 4. OPSTARTEN

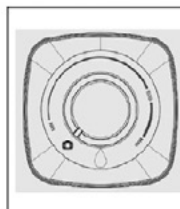
- DE BOILER NOOIT ZONDER WATER AANSCHAKELLEN: het verwarmingselement zal zeker beschadigd worden, en dit wordt niet gedekt door de garantie.
- Afbeeldingen ⑥ ⑦. Vul de boiler helemaal met water. Voordat u de voeding inschakelt opent u de warmwaterkranen en tapt u de leidingen af om de lucht eruit te laten lopen.
- Controleer de dichtheid van de buizen en van de flensafdichting onder het kunststof deksel. In geval van lekkage de afdichting matig vastdraaien. Controleer de werking van de hydraulische onderdelen en van de veiligheidsklep.



- Schakel de voeding in. Afhankelijk van de capaciteit van het apparaat moet er na 10 tot 30 minuten water uit de afvoeropening druppelen. Dit is normaal en komt door de uitzetting van water. Controleer de verbindingen op lekken en afdichting. Tijdens het verwarmen en afhankelijk van de waterkwaliteit kunnen boilers een borrelend geluid maken. Dit geluid is normaal en wijst niet op een defect van het apparaat.
- Als u ziet dat er voortdurend stoom of heet water uit de afvoer komt of bij het openen van een kraan, schakelt u onmiddellijk de voeding uit en roept u de hulp in van een vakman.

## 5. BEDIENING EN MENS/MACHINE INTERFACE

- Modellen: SWH 10A M-N1 / SWH 10U M-N1 / SWH 15A M-N1 / SWH 15U M-N1 / SWH 30A M-N1 / SWH 30U M-N1



- **De temperatuur instellen:** de temperatuur van het water kan worden aangepast door aan de voorste knop te draaien. Minstens een half uur wachten totdat de temperatuur stabiel is. De maximumtemperatuur wordt bereikt wanneer de knop volledig rechtsonder wordt gedraaid. Het rode LED-lampje geeft aan dat het verwarmingselement in bedrijf is en wordt geregeld door de thermostaat. Wanneer het water de vooraf ingestelde temperatuur bereikt, zal de thermostaat het verwarmingselement automatisch uitschakelen en zal het blauwe LED-lampje gaan branden om aan te geven dat het water gereed is voor een douche.
- **Eco-modus (afhankelijk van de modellen):** De ECO-stand van de regelknop stelt een watertemperatuur van 50 – 55°C in, zodat er meer energie kan worden bespaard, kalkaanslag wordt voorkomen en het verwarmingselement langer mee zal gaan.

- Modellen: SWH 15A M-N3 / SWH 30A M-N3 / SWH 15A M-N4 / SWH 30A M-N4



- **LET OP:** als het apparaat 60 seconden lang niet actief is, gaan de LED-lampjes van de Waterdruppel uit en begint de cirkel rond de geselecteerde modus op de HMI te knippen. Het lampje van de Waterdruppel licht opnieuw op als er een toets wordt gebruikt of als het apparaat verwarmt.

| Lampjes | Lampjesstatus                                            | Betekenis                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Aan                                                      | Afwezigheidsmodus actief: de boiler is vorstbeveiligd (7°C). De BOOST-functie is uitgeschakeld                                                                                                                                                                                                 |
|         | Aan                                                      | Handbediening is actief:<br>Om de warmwatertemperatuur in te stellen, drukt u op de toetsen tot het gewenste niveau is geselecteerd op de Waterdruppellampjes (5 niveaus beschikbaar).                                                                                                         |
|         | Aan                                                      | ECO+ modus actief; de boiler begint het verbruik af te lezen om het aan te passen aan de behoeften van de gebruiker en om energie te besparen met behoud van het comfortniveau.                                                                                                                |
|         | De segmenten van de Waterdruppel lichten één voor één op | De BOOST-functie wordt ingeschakeld door een snelle druk op de toets. Door de BOOST-modus te activeren wordt de verwarmingstemperatuur 1 uur lang op het Max. niveau ingesteld. Na het verwarmen keert het apparaat terug naar de modus die was gekozen vóór het activeren van de BOOST-modus. |
|         | Aan                                                      | Het apparaat verwarmt geen water. De verlichte segmenten geven de beschikbare hoeveelheid warm water aan.                                                                                                                                                                                      |
|         | Knippert                                                 | Het apparaat verwarmt het water tot aan de ingestelde temperatuur. De vast verlichte segmenten geven de beschikbare hoeveelheid warm water aan.                                                                                                                                                |
|         | Het bovenste segment is oranje.                          | Het apparaat is defect. Controleer de lijst van foutcodes hieronder of neem contact op met de Klantenservice                                                                                                                                                                                   |

## 6. ONDERHOUD

Controleer altijd eerst of de stroom is afgesloten, alvorens het kunststof deksel te verwijderen om het risico van letsel of elektrocutie te voorkomen.

Huishoudelijk onderhoud is voor rekening van de gebruiker. Bedien de veiligheidsgroep elke maand om kalkaanslag te voorkomen en om te controleren of deze niet is geblokkeerd. Het niet uitvoeren van dit onderhoud kan leiden tot schade en tot verlies van de garantie.

Onderhoud door gekwalificeerde personen

a. Verkalking: verwijder de aanslag die zich als modder afzet. De kalk op de wanden niet krabben of slaan om beschadiging van de coating te voorkomen. Vergeet niet de afdichting te vervangen en het apparaat weer in te bouwen. Controleer of er geen water lekt na de eerste verwarmingscyclus.

b. Voor apparaten met magnesiumanode, de magnesiumanode elke twee jaar vervangen zodra de diameter van de anode kleiner is dan 10 mm.

c. Voor het vervangen van een ommanteld verwarmingselement moet het de boiler worden afgetapt en moet de afdichting worden vervangen. Het verwarmingselement weer inbouwen, de flensmoeren redelijk aandraaien (kruislings aandraaien) en controleer vervolgens of er na de eerste verwarmingscyclus geen lekkage aanwezig is. Zo nodig de flensmoeren vaster aandraaien.

d. Aftappen: schakel de elektrische voeding uit, draai de warmwaterkraan open en open de aftapkraan van de veiligheidsgroep. In geval van een boiler onder het aanrecht, de hydraulische slangen loskoppelen en deze ondersteboven draaien om ze te legen.

De vervangbare onderdelen zijn thermostaten, pakking, verwarmingselement, magnesiumanode, kabel, deksel, lampje en schakelaar. Garantie is onderworpen aan het gebruik van originele reserveonderdelen van de fabrikant. Onderhoud of vervangingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een installateur of door de Klantenservice van de fabrikant.

**Advies aan de gebruiker:** In geval van hard water met TH> 20°f (>200 ppm), raden wij aan om het water te ontharden. Indien er waterontharder wordt gebruikt, moet de resterende waterhardheid meer dan 15°f zijn. Bij langdurige afwezigheid, vooral tijdens het koude seizoen, moet het apparaat worden afgetapt en moeten vervolgens de procedures voor het opstarten worden gevolgd.

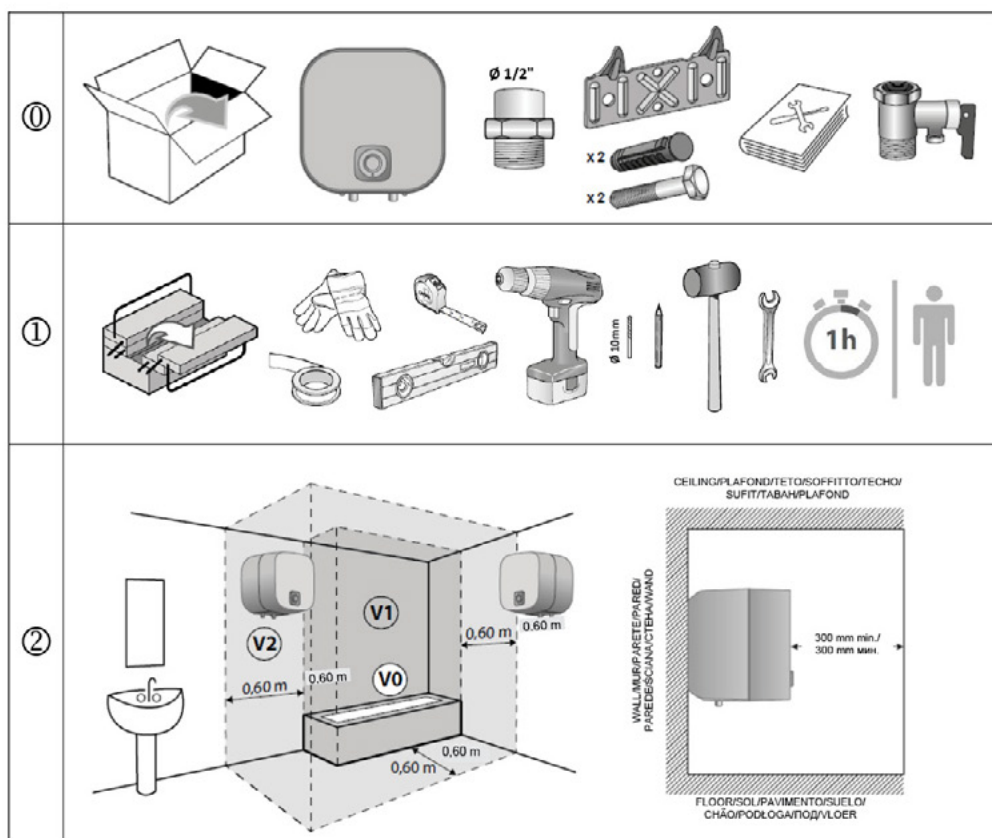
## 7. GARANTIE

De boiler moet worden geïnstalleerd, bediend en onderhouden in overeenstemming met de regels der kunst en conform de normen die van kracht zijn in het land waar hij wordt geïnstalleerd en volgens de instructies in deze handleiding. In de Europese Unie geeft deze unit de consument recht op een wettelijke garantie krachtens Richtlijn 1999/44/EG. Deze garantie gaat in op de datum van levering van de goederen aan de consument. Naast de wettelijke garantie is er aan bepaalde producten een uitgebreide garantie verbonden, die zich beperkt tot het kosteloos vervangen van als defect erkende ketels en onderdelen, exclusief vervangings- en transportkosten. Raadpleeg de onderstaande tabel. Deze garantie doet geen afbreuk aan de rechten waarop u aanspraak zou kunnen maken in toepassing van de wettelijke garantie. Hij is van toepassing in het land waar het product is aangeschaft, mits het ook in hetzelfde land is geïnstalleerd. Eventuele schade moet aan de depositaris worden gemeld vóór inruil onder garantie en de unit zal ter beschikking blijven van verzekeringsexperts en van de fabrikant.

**Uitsluitingen:** slijtagedelen: magnesiumanodes....Uitrusting die niet kan worden beoordeeld (moeilijke toegang voor reparatie, onderhoud of beoordeling). Apparaten die zijn blootgesteld aan abnormale omgevingsomstandigheden: vorst, weersomstandigheden, water met abnormale chemische eigenschappen dat niet voldoet aan de criteria voor drinkwater, elektriciteitsnetten met stroompieken. Apparaten die worden geïnstalleerd zonder de huidige normen na te leven van het land van installatie: het ontbreken of verkeerd monteren van veiligheidsvoorzieningen, abnormale corrosie door verkeerde hydraulische fittingen (ijzer/kopercontact), onjuiste aarding, onvoldoende kabeldikte, het niet in acht nemen van de aansluitschema's die in deze handleiding worden getoond. Uitrusting die niet volgens deze instructies wordt onderhouden. Reparatie of vervanging van onderdelen of componenten van de uitrusting die niet zijn uitgevoerd of goedgekeurd door het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de garantie. Het vervangen van een onderdeel zal de levensduur van de garantie niet verlengen. De garantie is van toepassing op producten die gebreken vertonen en die als defect worden aangemerkt door het bedrijf dat voor de garantie aansprakelijk is. Het is verplicht de producten ter beschikking van laatstgenoemden te houden. Neem contact op met uw installateur of dealer om een beroep te doen op de garantie. U kunt indien nodig contact opnemen met:Groupe Atlantic België Oude Vijverweg 6, 1653 Dworp, België +32(0)2/357.28.28 die u zal meedelen wat u moet doen.

|                                                                            |                       |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Wettelijke garantie                                                        | 2 jaar                |
| Extra commerciële garantie op ketels en geëmailleerde verwarmingselementen | +1 jaar               |
| Type / Referentie:                                                         | STEMPEL VAN DE DEALER |
| Serienummer:                                                               |                       |
| Naam en adres van klant:                                                   |                       |

|              | Output/<br>Puissance/<br>Potenza/<br>Potência/<br>Potência/<br>Moc/<br>Мощность/<br>Vermogen<br>(W) (230 V~) | Voltage/<br>Tension/<br>Tensione/<br>Tensión/<br>Tensão/<br>Napięcie/<br>Напряжение/<br>Spanning<br>(V~) | Wall mount/<br>Montage<br>mural/<br>Fissaggio/<br>Montaje/<br>Montagem/<br>Montaż<br>naścienny/<br>Монтаж/<br>Inbouw | Pipe mount/<br>Raccordement/<br>Fissaggio/<br>Conexión de<br>los tubos/<br>Ligação/<br>Połączenie/<br>Свързване/<br>Verbinding | Pipe Ø/<br>Ø piquages/<br>Ø tubature/<br>Ø de la<br>perforación/<br>Ø tubo/<br>Ø przewodu/<br>Ø на тръбата/<br>Ø boringen | Wiring/<br>Câblage/<br>Cablaggio/<br>Cableado/<br>Cablagem/<br>Okablowanie/<br>Окабеляване/<br>Bekabeling |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SWH 10A M-N1 | 1200<br>1500<br>2000                                                                                         | 220-240                                                                                                  | ①<br>②<br>③                                                                                                          | ③<br>④<br>⑤<br>⑥                                                                                                               | 1/2"                                                                                                                      | ⑦<br>⑧                                                                                                    |
| SWH 10U M-N1 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 10A M-N3 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 10U M-N3 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 15A M-N1 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 15U M-N1 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 15A M-N3 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 15U M-N3 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 30A M-N1 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 30U M-N1 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 30A M-N3 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |
| SWH 30U M-N3 |                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                           |



#### EN Pressurized

- Hot water outlet pipe
- Dielectric union
- Cold water inlet pipe
- Safety relief valve
- Plastic drain pipe
- Pressure reducer recommended if pressure > 5 bar (0,5 MPa)
- Stop valve

#### FR Sous pression

- Tuyau de sortie eau chaude
- Raccord diélectrique
- Tuyau d'arrivée eau froide
- Organe de sécurité
- Conduite d'évacuation en plastique
- Réducteur de pression recommandé pour une pression > 5 bar (0,5 MPa)
- Robinet d'arrêt

#### IT Sotto pressione

- Uscita acqua calda
- Raccordo dielettrico
- Condotto acqua fredda
- Gruppo di sicurezza
- Tubo di scarico in plastica
- Riduttore per pressione superiore a 5 bar (0,5 MPa)
- Rubinetto di arresto

#### ES Presurizado

- Tubo de salida de agua caliente
- Conexión dieléctrica
- Tubo de entrada de agua fría
- Válvula de descarga de seguridad
- Tubo de vaciado de plástico
- Manorreductor recomendado si la presión > 5 bar (0,5 MPa)
- Válvula de cierre

#### PT Sob pressão

- Tubo de água quente
- União dielétrica
- Ligação de água fria
- Válvula de alívio de segurança
- Cano de esvaziamento em plástico
- Redutor de pressão > 5 bar (0,5 MPa)
- Válvula de corte

#### PL Instalacja ciśnieniowa

- Przewód wylotu ciepłej wody
- Złącze dielektryczne
- Przewód wlotu zimnej wody
- Zawór bezpieczeństwa
- Plastikowy przewód spustowy
- Zalecany reduktor ciśnienia, jeżeli ciśnienie > 5 bar (0,5 MPa)
- Zawór odcinający

#### BG Под налягане

- Изходяща тръба за гореща вода
- Диелектрична връзка
- Входяща тръба за студена вода
- Възвратно-предпазен клапан
- Пластмасова тръба за източване
- Вентил за редуциране на налягането, ако то е над 5 бара (0,5 MPa)
- Спирателен кран

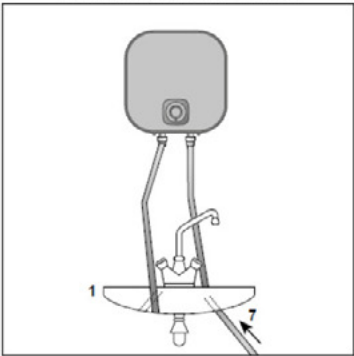
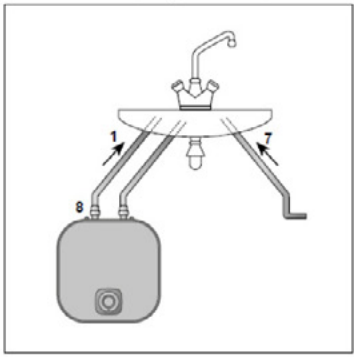
#### NL Met drukleiding

- Warmwateruitlatleiding
- Dielektrische verbinding
- Koudwaterinlatleiding
- Overdrukventiel
- Kunststof afvoerpijp
- Aanbevolen drukbegrenzer indien druk > 5 bar (0,5 MPa)
- Afsluiter

SWH 10A M-N1, SWH 10A M-N3  
SWH 15A M-N1, SWH 15A M-N3  
SWH 30A M-N1, SWH 30A M-N3

SWH 10U M-N1, SWH 10U M-N3  
SWH 15U M-N1, SWH 15U M-N3  
SWH 30U M-N1, SWH 30U M-N3



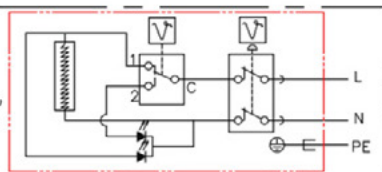
|   |                                                                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                                                             |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | <b>EN Pressurless</b><br>1. Hot water outlet pipe<br>7. Cold water inlet pipe<br>8. Dielectric union                     | <b>FR Hors pression</b><br>1. Tuyau de sortie eau chaude<br>7. Tuyau d'eau froide<br>8. Raccord diélectrique                     | <b>SWH 10A M-N1, SWH 10A M-N3</b><br><b>SWH 15A M-N1, SWH 15A M-N3</b><br><b>SWH 30A M-N1, SWH 30A M-N3</b> |
|   | <b>IT Senza pressione</b><br>1. Uscita acqua calda<br>7. Condotta acqua fredda<br>8. Raccordo dielettrico                | <b>ES Sin presión</b><br>1. Tubo de salida de agua caliente<br>7. Tubo de entrada de agua fría<br>8. Conexión dieléctrica        |                           |
|   | <b>PT Fora de pressão</b><br>1. Tubo de água quente<br>7. Ligaçao de água fria<br>8. União dielétrica                    | <b>PL Instalacja bezciśnieniowa</b><br>1. Przewód wylotu ciepłej wody<br>7. Przewód wlotu zimnej wody<br>8. Złącze dielektryczne | <b>SWH 10U M-N1, SWH 10U M-N3</b><br><b>SWH 15U M-N1, SWH 15U M-N3</b><br><b>SWH 30U M-N1, SWH 30U M-N3</b> |
|   | <b>BG Без налягане</b><br>1. Изходяща тръба за гореща вода<br>7. Входяща тръба за студена вода<br>8. Диелектрична връзка | <b>NL Zonder drukleiding</b><br>1. Warmwateruitlaatleiding<br>7. Koudwaterinlaatleiding<br>8. Dielektrische verbinding           |                           |
|   |                                                                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                                                             |
| 6 |                                        |                                                |                                                                                                             |

⑦

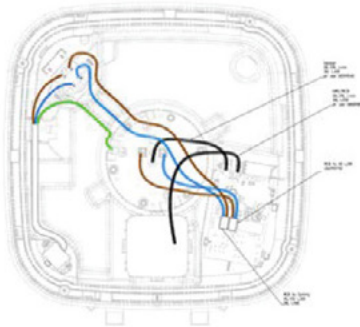


L1 DIAGRAM

220-240V ~  
L+N+PE



⑧



L3/L4 DIAGRAM

220-240V ~  
L+N+PE

